

GEMINIS

TORNOS
LATHES
TOURS

GORATU

Machine Tools Manufacturer

Goratu Máquinas Herramienta, S.A.

Lerún, 1 - Apdo. / P.O. Box 39
20870 Elgoibar - Gipuzkoa (SPAIN)
Tel. : (+34) 943 748 262
Fax : (+34) 943 744 093
sales@goratu.com
www.goratu.com



Goratu Máquinas Herramienta, S.A. no se responsabiliza de los posibles errores de impresión o transcripción y se reserva el derecho de incorporar sin previo aviso, cualquier modificación en las características de sus fabricados. Goratu Máquinas Herramienta, S.A. accepts no responsibility for any possible errors of printing or typing errors, and reserves the right to include any modification to the characteristics of its products without prior notice. Goratu Máquinas Herramienta, S.A. n'est pas tenu responsable des possibles erreurs de ses produits finis. Goratu Máquinas Herramienta, S.A. no tiene en cuenta la posibilidad de incorporar cambios en las características de sus productos sin una notificación previa. Goratu Máquinas Herramienta, S.A. réservé le droit d'incorporer, sans préavis, toute modification dans les caractéristiques de ses produits finis.

GT5 G2/G4**GEMINIS**

Los tornos Geminis de la serie semipesada están pensados y construidos según normas CE para aportar soluciones de mecanizado para todo tipo de piezas.

Con arquitectura de bancada de 2 ó 4 guías, en estas máquinas se combinan una gran capacidad de arranque de viruta disponible con elevados niveles de precisión, rigidez y fiabilidad.

The semi heavy-duty series of Geminis lathes are designed and built to CE standards to provide solutions for machining all types of parts.

With two or four guideways bed type architecture, these machines combine high metal removal capabilities with high levels of accuracy, rigidity and reliability.

Les tours Geminis de la série semi-lourde sont conçus et construits selon les normes CE pour apporter des solutions d'usage pour tout type de pièces.

Avec une architecture de banc de 2 ou 4 glissières, ces machines allient une grande capacité d'enlèvement de copeau et ceci avec des niveaux de précision, rigidité et fiabilité élevés.

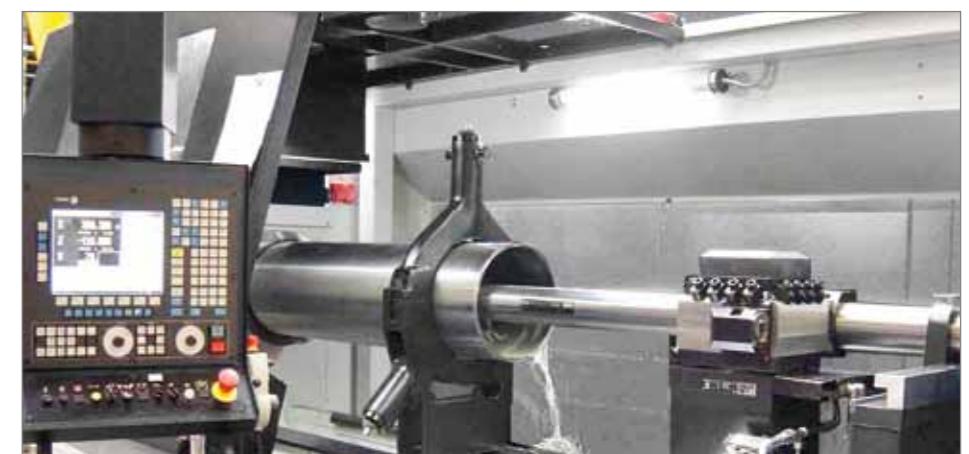
**GT7 G2/G4**



LAS MEJORES SOLUCIONES PARA TODO TIPO DE PIEZAS

THE MOST COMPETITIVE SOLUTIONS

LES MEILLEURES SOLUTIONS POUR TOUTE TYPE DE PIÈCES



		GT5 G2	GT5 G4	GT7 G2	GT7 G4
Diámetro sobre bancada Swing over bed <i>Diamètre sur le banc</i>	mm		1.200		1.600
Diámetro sobre carro transversal Swing over cross slide <i>Diamètre sur le chariot transversal</i>	mm	850	900	1.200	1.300
Distancia entre puntos Distance between centres <i>Distance entre - pointes</i>	m		1...12		1...12
Diámetro del agujero del eje principal Main spindle bore diameter <i>Diamètre de l'alésage de la broche principale</i>	mm		104		162
Nariz del eje principal Main spindle nose <i>Nez de Broche</i>	DIN		55026-11		55026-15
Diámetro del rodamiento delantero Spindle diameter on front bearing <i>Diamètre du roulement avant</i>	mm		150		240
Revoluciones (gamas) Speed (ranges) <i>Rotation de broche (gammes)</i>	min ⁻¹		0 ... 1.400 (4)		0 ... 800 (4)
Motor principal Main motor <i>Moteur principal</i>	kW		30		51
Par máximo Max. torque <i>Couple maximum</i>	Nm		4.000		13.750
Recorrido del carro transversal Cross slide travel <i>Course du chariot transversal</i>	mm	600	615	830	840
Diámetro de la caña del contrapunto Quill diameter <i>Diamètre du fourreau du contrepoint</i>	mm		160 ... 180		220 ... 320
Recorrido de la caña Quill travel <i>Course du fourreau</i>	mm		300		300
Anchura de la bancada Bed width <i>Largeur du banc</i>	mm	655	1.000	905	1.250
Peso entre puntos Weight between centres <i>Poids entre - pointes</i>	Kg		6.000 ... 10.000		12.000 ... 20.000

Consultar para otros volteos y motores. / Please consult other capacities and motors. / Consulter pour d'autres tours et moteurs.



OPCIONES DEL EJE PRINCIPAL (Consultar modelo)

MAIN SPINDLE OPTIONS (Request for model)

OPTIONS DE L'ALÉSAGE DE LA BROCHE PRINCIPALE (Consulter le modèle)

Diámetro del agujero del eje principal Spindle bore diameter <i>Diamètre du trou de l'axe principal</i>	mm	162	230	322	360	412	525
Nariz del eje principal Main spindle nose <i>Nez de l'axe principal</i>	DIN 55026	15	15	20	20	28	28
Diámetro del rodamiento delantero Spindle diameter on front bearing <i>Diamètre du roulement avant</i>	mm	220	280	394	432	480	650
Revoluciones Speed <i>Rotation de broche</i>	min ⁻¹	900	700	500	500	400	400



SERIE PESADA

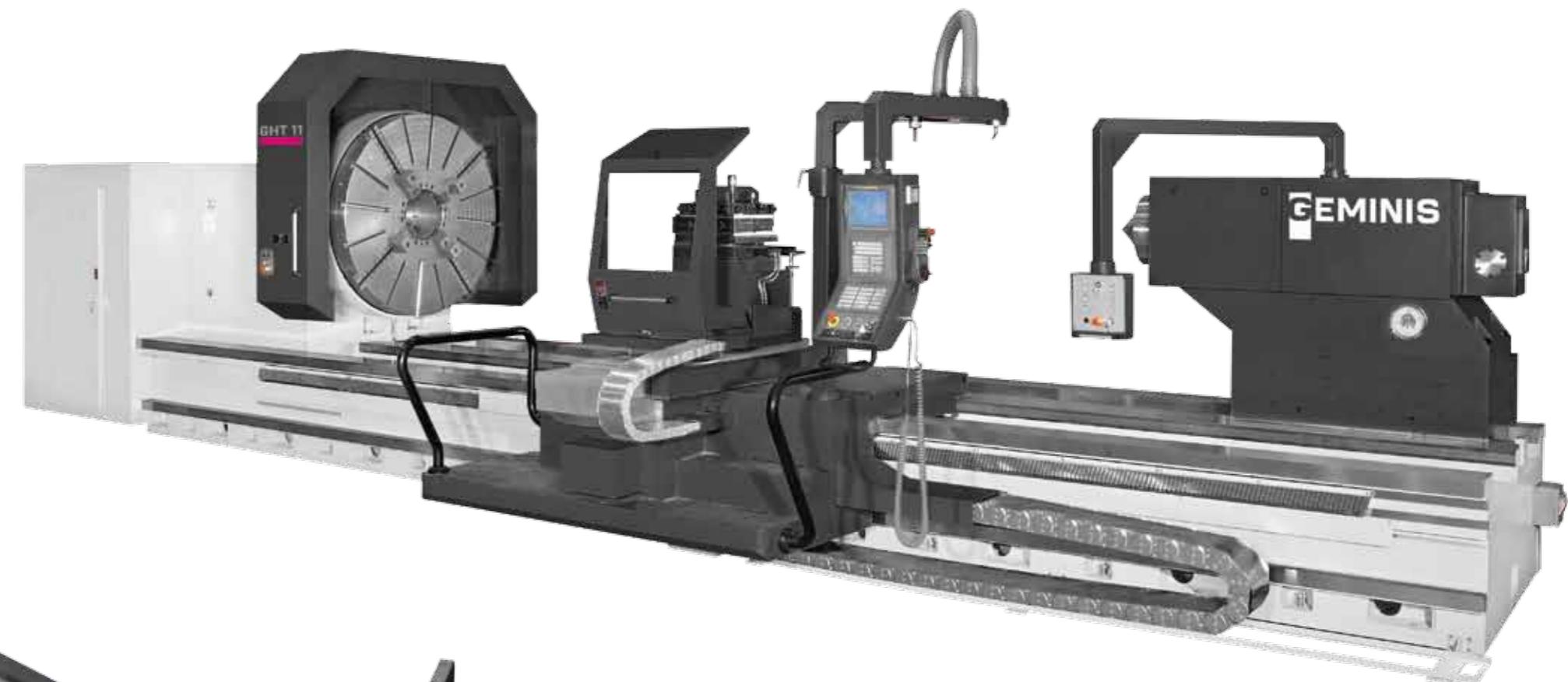
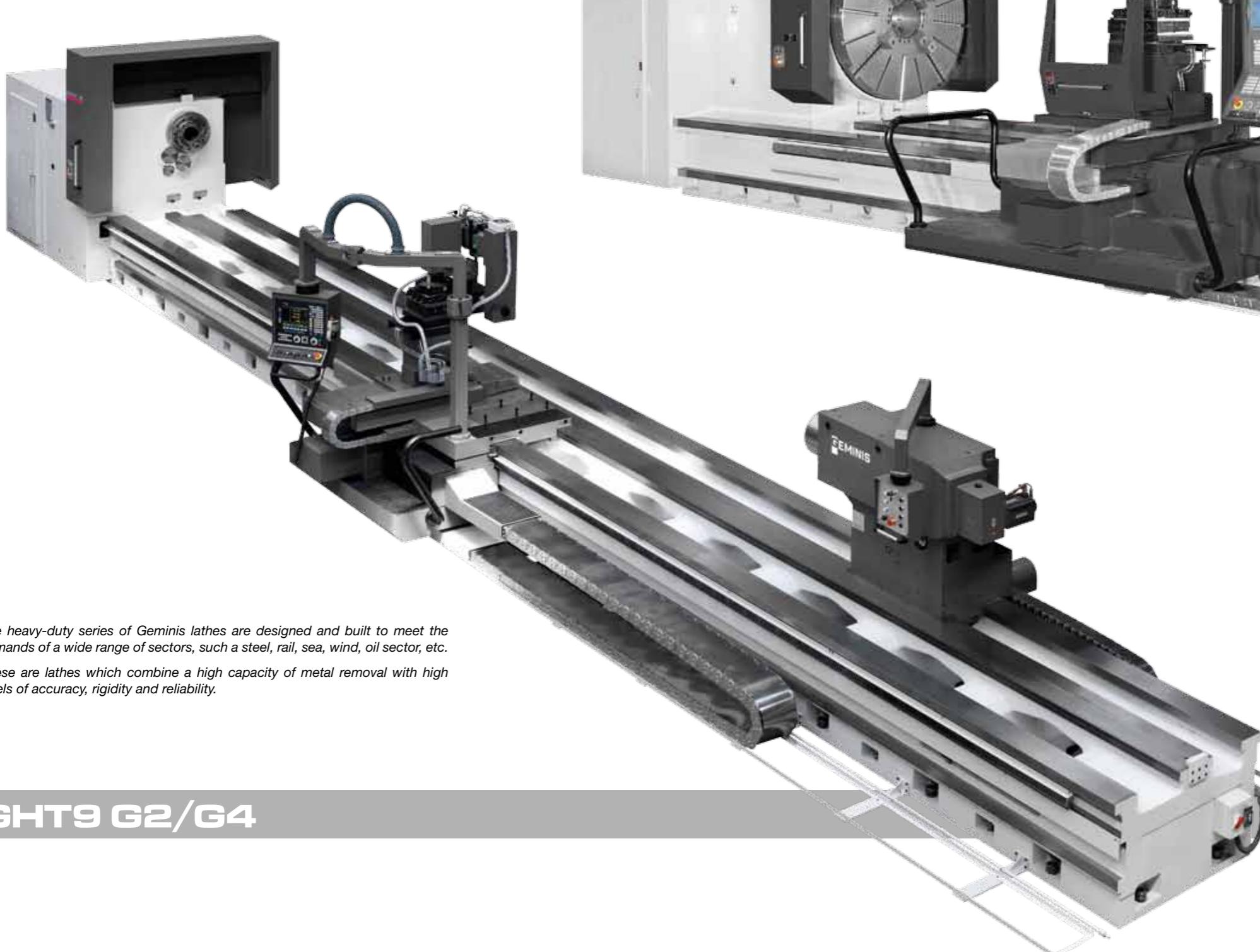
HEAVY SERIES

SERIE LOURDE

GHT11 G2/G4

Los tornos Geminis de la serie pesada están diseñados y construidos según normas CE para satisfacer la demanda de los sectores siderúrgico, ferroviario, naval, eólico, petrolífero, etc...

Se trata de tornos en los que se complementan la gran capacidad de arranque de viruta disponible con unos elevados niveles de precisión, rigidez y fiabilidad.



The heavy-duty series of Geminis lathes are designed and built to meet the demands of a wide range of sectors, such as steel, rail, sea, wind, oil sector, etc.

These are lathes which combine a high capacity of metal removal with high levels of accuracy, rigidity and reliability.

Les tours Geminis de la série lourde sont conçus et construits selon les normes CE pour répondre à la demande des secteurs sidérurgique, ferroviaire, naval, éolien, pétrolier, etc...

Il s'agit de tours où se complètent la grande capacité d'enlèvement copeau et ceci avec des niveaux élevés de précision, rigidité et fiabilité.

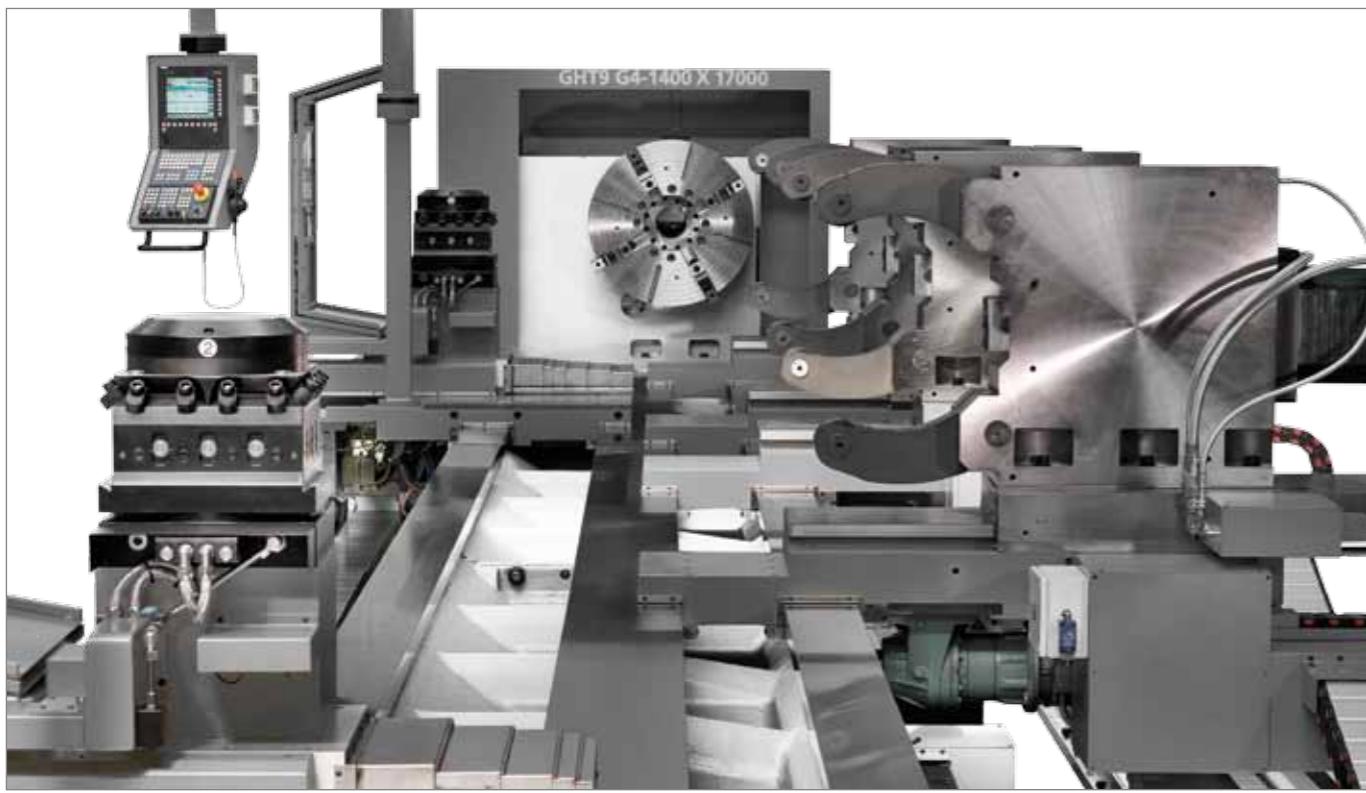
GHT9 G2/G4



UNA SÓLIDA SOLUCIÓN
PARA SUS NECESIDADES DE MECANIZADO

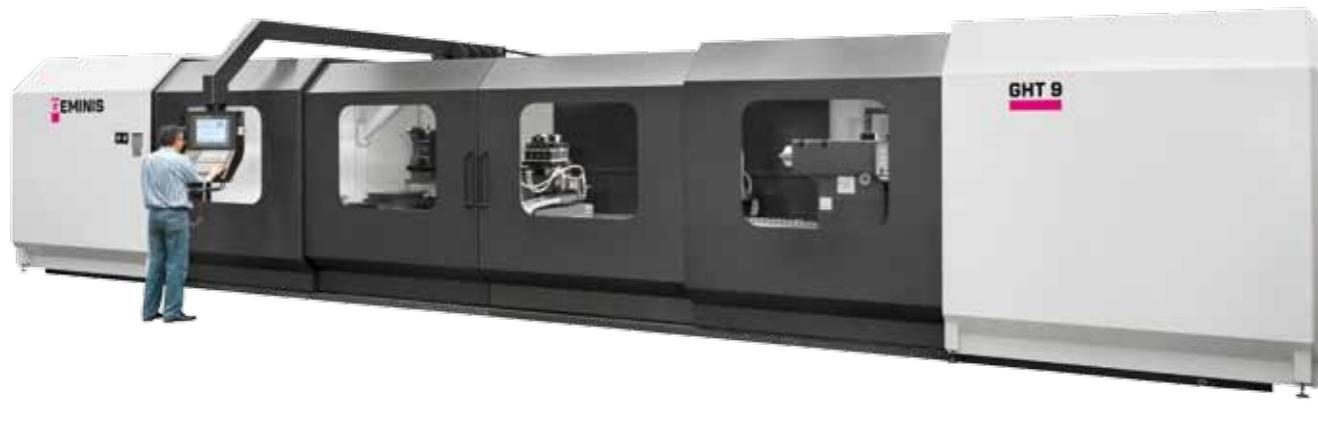
A SOLID SOLUTION
FOR YOUR MACHINING NEEDS

UNE SOLUTION SOLIDE POUR VOS BESOINS D'USINAGE



		GHT9 G2	GHT9 G4	GHT11 G2	GHT11 G4	GHT12 DB
Diámetro sobre bancada Swing over bed <i>Diamètre sur le banc</i>	mm	1.600 - 2.000		2.400	2.400	3.500
Diámetro sobre carro transversal Swing over cross slide <i>Diamètre sur le chariot transversal</i>	mm	1.225 - 1.625	1.320 - 1.720	1.850	1.950	2.950
Distancia entre puntos Distance between centres <i>Distance entre - pointes</i>	m	1 ... 24			1 ... 24	1...24
Diámetro del agujero del eje principal Main spindle bore diameter <i>Diamètre de l'alexage de la broche principale</i>	mm	150			162	230
Nariz del eje principal Main spindle nose <i>Nez de Broche</i>	DIN	55026-15			55026-20	55026-28
Diámetro del rodamiento delantero Spindle diameter on front bearing <i>Diamètre du roulement avant</i>	mm	260			320	480
Revoluciones (gamas) Speed (ranges) <i>Rotation de broche (gammes)</i>	min ⁻¹	0 ... 710 (4)			0 ... 550 (4)	0 ... 200 (2)
Motor principal Main motor <i>Moteur principal</i>	kW	100			113	238
Par máximo Max. torque <i>Couple maximum</i>	Nm	22.000			54.000	130.000
Recorrido del carro transversal Cross slide travel <i>Course du chariot transversal</i>	mm	830		1.130	1.130	1.780
Diámetro de la caña del contrapunto Quill diameter <i>Diamètre du fourreau du contrepoint</i>	mm	320			400 ... 600	600
Recorrido de la caña Quill travel <i>Course du fourreau</i>	mm	250			350	350
Anchura de la bancada Bed width <i>Largeur du banc</i>	mm	1.000	1.300	1.450	2.000	2.900
Peso entre puntos Weight between centres <i>Poids entre - pointes</i>	Kg	25.000			35.000 ... 80.000	150.000

Consultar para otros volteos y motores. / Please consult other capacities and motors. / Consulter pour d'autres tours et moteurs.



Cabezal con doble motor. Eje C con precisión 0,001°.

Headstock with twin motor. C axis accuracy 0,001°.

Tête avec double moteur. Axe C avec précision 0,001°.

Agujeros de eje principal hasta 600 mm.

Main spindle bore up to 600 mm.

Trous d'axe principal jusqu'à 600 mm.



GHT12 DB

- Configuración de doble bancada
- Cabezal con eje C (precisión de posicionado 0,001°)
- Guías de bancada hidrostáticas
- Dispositivos multiproceso (torneado, fresado, rectificado...)
- Cambio automático de herramientas
- Lunetas hidrostáticas

- Double bed configuration.
- Twin drive main spindle with C axis (positioning accuracy 0,001°).
- Hydrostatic bed guides.
- Multiprocess attachments (turning, milling, grinding...).
- Automatic tools changer.
- Hydrostatic steady.

- Configuration de double banc
- Tête avec axe C (précision de positionnement 0,001°)
- Glissière de banc hydrostatiques
- Dispositifs multifonctions (tournage, fraisage, rectification...)
- Changement automatique d'outils
- Lunettes hydrostatiques

